**PIANTA DI ORIENTAMENTO E PRINCIPALI VIE DI FUGA**

*ORIENTATION MAP AND MAIN ESCAPE ROUTES*

**PIANTA PIANO PRIMO**

*FIRST FLOOR PLAN*

*ISTITUTO COMPRENSIVO " S. PERTINI"*

# *SCUOLA PRIMARIA " A. CASSIOLI"*

*Via S. Francesco n. 1*

*53041 Asciano (SI)*

**CHIAMATE DI EMERGENZA**

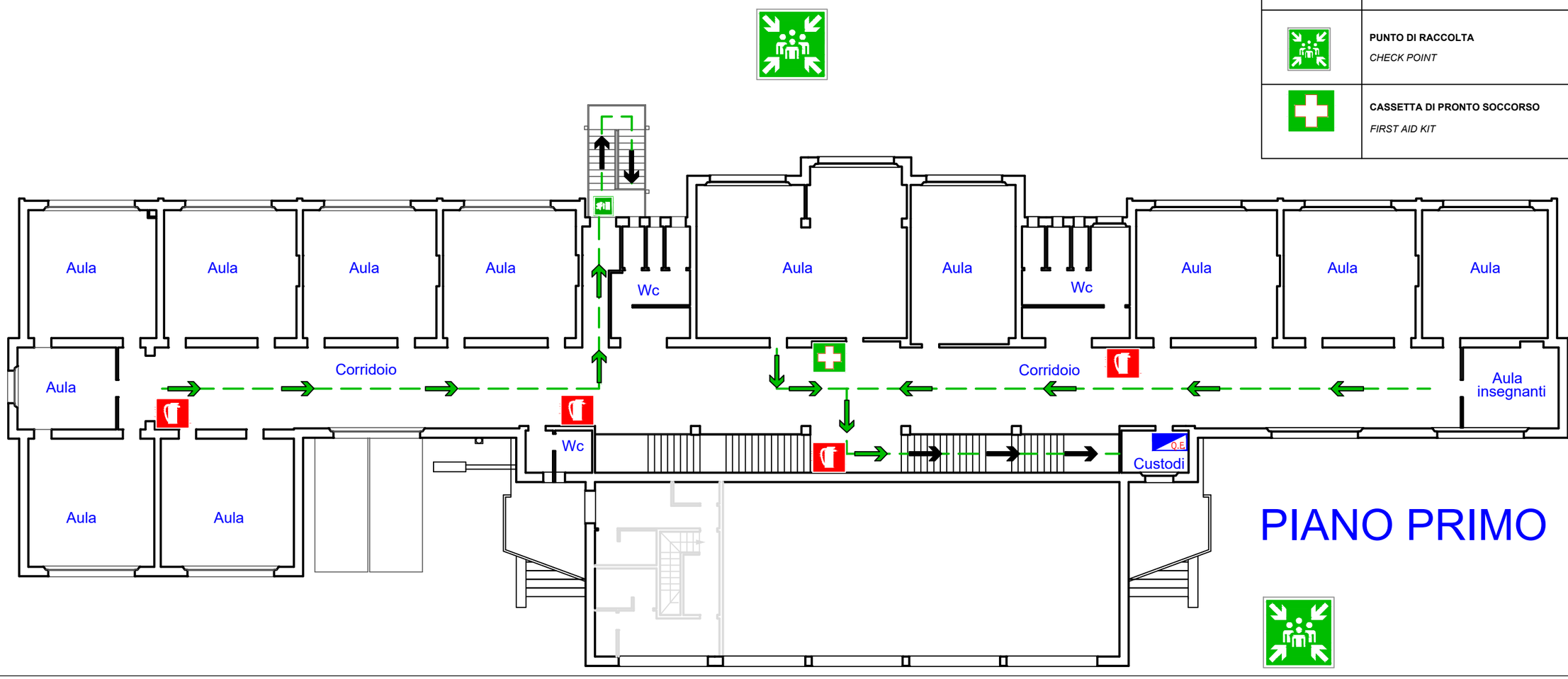
Numero Unico 112

**NORME DI COMPORTAMENTO IN CASO DI:**

| *INCENDIO* | *EVACUAZIONE* | *TERREMOTO* |
|---|---|---|
| *Chiunque rilevi fatti anomali che possano far presumere un'incombente "SITUAZIONE DI PERICOLO", che non possa essere prontamente eliminata con intervento diretto (es.: uso di estintore portatile in caso di incendio) deve immediatamente chiamare il numero di telefono **112**.*<br>*Utilizzare i mezzi antincendio disponibili per estinguere l'incendio compatibilmente con le proprie capacità e senza compromettere la propria incolumità.*<br>*Non spegnere incendi di natura elettrica con acqua o schiuma estinguente* | *Abbandonare il luogo di lavoro seguendo la segnaletica installata.*<br>*Allontanarsi rapidamente dall'edificio e raggiungere il punto di raccolta individuato sulla pianta del paino di evacuazione.*<br>*Allontanare le persone in difficoltà.*<br>*Sgomberare rapidamente gli accessi senza intralciare i soccorsi raggiungendo il luogo sicuro.*<br>*Non tornare indietro.*<br>***Chiamare il numero di telefono 112*** | *Non sostare accanto ad oggetti o altro materiale pesante che potrebbe cadere e procurare delle ferite anche serie (ad esempio vicino ad armadio o al di sotto di un lampadario);*<br>*Non sostare vicino a finestre o altre superfici vetrate.*<br>*Se si conoscono i muri e le strutture portanti è preferibile sostare vicini ad essi (a volte si può riconoscere più facilmente una colonna o pilastro portante, o una trave portante); in caso, rifugiarsi sotto tavoli, cattedre o sotto i banchi di scuola.*<br>*Tenere le mani dietro la nuca ed abbassare la testa tra le ginocchia (sempre per la sua protezione).*<br>*Rimanere nella posizione rannicchiata, magari con gli occhi chiusi, fino a che non termina la scossa.*<br>*Non sostare mai lungo le scale e non utilizzarle mai durante e dopo la scossa.*<br>***Chiamare il numero di telefono 112*** |

**RULES OF CONDUCT TO ADOPT IN CASE OF:**

| *FIRE* | *EVACUATION* | *EARTHQUAKE* |
|---|---|---|
| *Anyone who detects anomalous facts that may suggest an impending "DANGEROUS SITUATION", which cannot be promptly eliminated with direct intervention (e.g.: use of a portable fire extinguisher in the event of a fire) must immediately call the telephone number 112. Use the available fire-fighting equipment to extinguish the fire, compatibly with one's own capabilities and without compromising one's own safety. Do not put out electrical fires with water or extinguishing foam.* | *Leave the workplace following the signs installed.*<br>*Move away from the building quickly and reach the assembly point identified on the evacuation plan map.*<br>*Move away people in difficulty.*<br>*Clear the entrances quickly without hindering rescue efforts reaching the safe place.*<br>*Do not go back.*<br>***Call the telephone number 112*** | *Do not stand near objects or other heavy material that could fall and cause serious injuries (for example near a wardrobe or under a chandelier);*<br>*Do not stand near windows or other glass surfaces.*<br>*If you know the walls and load-bearing structures, it is preferable to stand near them (sometimes you can more easily recognize a load-bearing column or pillar, or a load-bearing beam); if necessary, take refuge under tables, desks or under school desks.*<br>*Keep your hands behind your neck and lower your head between your knees (always for its protection).*<br>*Stay in a crouched position, perhaps with your eyes closed, until the shock ends.*<br>*Never stand along the stairs and never use them during and after the shock.*<br>***Call the telephone number 112*** |




LEGENDA

| | |
|---|---|
| | **VOI SIETE QUI**<br>*YOU ARE HERE* |
| Q.E | **QUADRO ELETTRICO**<br>*ELECTRIC PANEL* |
| | **USCITA DI SICUREZZA**<br>*EMERGENCY EXIT* |
| | **PERCORSO DI SICUREZZA ORIZZONTALE**<br>*HORIZONTAL SAFETY PATH* |
| | **PERCORSO DI SICUREZZA VERSO IL BASSO**<br>*SAFETY PATH DOWN* |
| | **ESTINTORE PORTATILE A POLVERE**<br>*PORTABLE POWDER FIRE EXTINGUISHER* |
| | **PUNTO DI RACCOLTA**<br>*CHECK POINT* |
| | **CASSETTA DI PRONTO SOCCORSO**<br>*FIRST AID KIT* |

**PIANTA DI ORIENTAMENTO E PRINCIPALI VIE DI FUGA**

*ORIENTATION MAP AND MAIN ESCAPE ROUTES*

**PIANTA PIANO PRIMO**

*FIRST FLOOR PLAN*

*ISTITUTO COMPRENSIVO " S. PERTINI"*

# *SCUOLA PRIMARIA " A. CASSIOLI"*

*Via S. Francesco n. 1*
*53041 Asciano (SI)*

**CHIAMATE DI EMERGENZA**

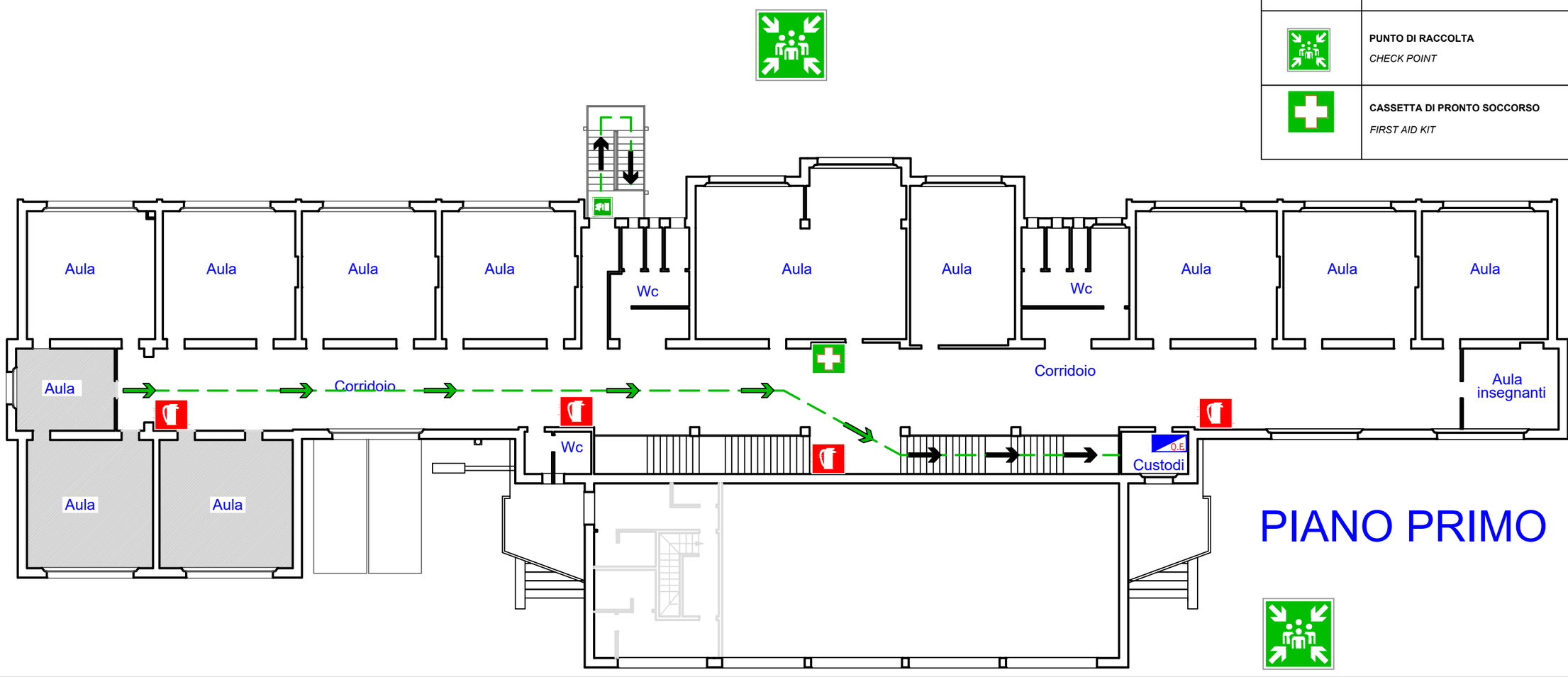
Numero Unico 112

**NORME DI COMPORTAMENTO IN CASO DI:**

| *INCENDIO* | *EVACUAZIONE* | *TERREMOTO* |
|---|---|---|
| *Chiunque rilevi fatti anomali che possano far presumere un'incombente "SITUAZIONE DI PERICOLO", che non possa essere prontamente eliminata con intervento diretto (es.: uso di estintore portatile in caso di incendio) deve immediatamente chiamare il numero di telefono **112**.*<br>*Utilizzare i mezzi antincendio disponibili per estinguere l'incendio compatibilmente con le proprie capacità e senza compromettere la propria incolumità.*<br>*Non spegnere incendi di natura elettrica con acqua o schiuma estinguente* | *Abbandonare il luogo di lavoro seguendo la segnaletica installata.*<br>*Allontanarsi rapidamente dall'edificio e raggiungere il punto di raccolta individuato sulla pianta del paino di evacuazione.*<br>*Allontanare le persone in difficoltà.*<br>*Sgomberare rapidamente gli accessi senza intralciare i soccorsi raggiungendo il luogo sicuro.*<br>*Non tornare indietro.*<br>***Chiamare il numero di telefono 112*** | *Non sostare accanto ad oggetti o altro materiale pesante che potrebbe cadere e procurare delle ferite anche serie (ad esempio vicino ad armadio o al di sotto di un lampadario);*<br>*Non sostare vicino a finestre o altre superfici vetrate.*<br>*Se si conoscono i muri e le strutture portanti è preferibile sostare vicini ad essi (a volte si può riconoscere più facilmente una colonna o pilastro portante, o una trave portante); in caso, rifugiarsi sotto tavoli, cattedre o sotto i banchi di scuola.*<br>*Tenere le mani dietro la nuca ed abbassare la testa tra le ginocchia (sempre per la sua protezione).*<br>*Rimanere nella posizione rannicchiata, magari con gli occhi chiusi, fino a che non termina la scossa.*<br>*Non sostare mai lungo le scale e non utilizzarle mai durante e dopo la scossa.*<br>***Chiamare il numero di telefono 112*** |

**RULES OF CONDUCT TO ADOPT IN CASE OF:**

| *FIRE* | *EVACUATION* | *EARTHQUAKE* |
|---|---|---|
| *Anyone who detects anomalous facts that may suggest an impending "DANGEROUS SITUATION", which cannot be promptly eliminated with direct intervention (e.g.: use of a portable fire extinguisher in the event of a fire) must immediately call the telephone number 112. Use the available fire-fighting equipment to extinguish the fire, compatibly with one's own capabilities and without compromising one's own safety. Do not put out electrical fires with water or extinguishing foam.* | *Leave the workplace following the signs installed.*<br>*Move away from the building quickly and reach the assembly point identified on the evacuation plan map.*<br>*Move away people in difficulty.*<br>*Clear the entrances quickly without hindering rescue efforts reaching the safe place.*<br>*Do not go back.*<br>***Call the telephone number 112*** | *Do not stand near objects or other heavy material that could fall and cause serious injuries (for example near a wardrobe or under a chandelier);*<br>*Do not stand near windows or other glass surfaces.*<br>*If you know the walls and load-bearing structures, it is preferable to stand near them (sometimes you can more easily recognize a load-bearing column or pillar, or a load-bearing beam); if necessary, take refuge under tables, desks or under school desks.*<br>*Keep your hands behind your neck and lower your head between your knees (always for its protection).*<br>*Stay in a crouched position, perhaps with your eyes closed, until the shock ends.*<br>*Never stand along the stairs and never use them during and after the shock.*<br>***Call the telephone number 112*** |




LEGENDA

| | |
|---|---|
| | **VOI SIETE QUI**<br>*YOU ARE HERE* |
| Q.E | **QUADRO ELETTRICO**<br>*ELECTRIC PANEL* |
| | **USCITA DI SICUREZZA**<br>*EMERGENCY EXIT* |
| | **PERCORSO DI SICUREZZA ORIZZONTALE**<br>*HORIZONTAL SAFETY PATH* |
| | **PERCORSO DI SICUREZZA VERSO IL BASSO**<br>*SAFETY PATH DOWN* |
| | **ESTINTORE PORTATILE A POLVERE**<br>*PORTABLE POWDER FIRE EXTINGUISHER* |
| | **PUNTO DI RACCOLTA**<br>*CHECK POINT* |
| | **CASSETTA DI PRONTO SOCCORSO**<br>*FIRST AID KIT* |